

EUFAB®

ACCESSOIRES



© EAL GmbH, 16016, 11.2024

(D) Art.-Nr.: 16016
Fahrrad Pflegeset ,10 tlg.
Bedienungsanleitung2

(FR) Réf. 16016
Kit d'entretien pour vélo, 10 pcs.
Manuel de l'opérateur5

(GB) Art. no. 16016
Bicycle care set ,10 pcs.
Operating instructions3

(I) Cod. art. 16016
Set per la cura della bicicletta, 10 pezzi.
Istruzioni per l'uso7

INHALT

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH _____ 2
2. LIEFERUMFANG _____ 2
3. SICHERHEITSHINWEISE _____ 2
4. BEDIENUNGSANLEITUNG _____ 2
5. WARTUNG UND PFLEGE _____ 3
6. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ _____ 3
7. KONTAKTINFORMATIONEN _____ 3



WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!

Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

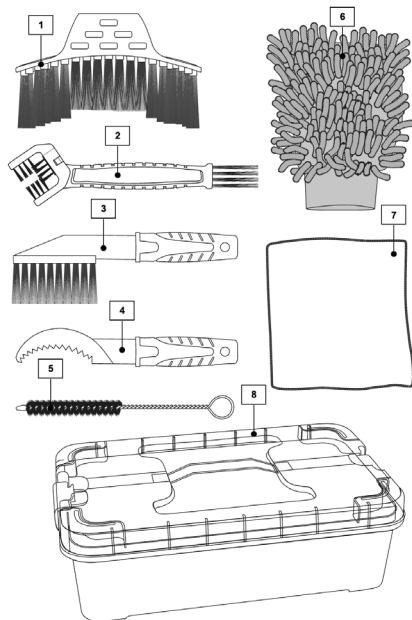
Das Fahrrad Pflegeset ist für die Reinigung und Pflege von Fahrrädern bestimmt.

Dieses Pflege-Set ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Produkt fernzuhalten.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2. LIEFERUMFANG



- 1 x Reifenbürste (1)
- 1 x Ketten- und Ritzelbürste (2)
- 2 x Ritzelbürste (3)
- 2 x Ritzelkratzer (4)
- 2 x Rundbürsten zum Reinigen der Schaltwerke und Bremsen (5)
- 1 x Mikrofaserhandschuh (6)
- 1 x Reinigungstuch (7)
- 1 x Aufbewahrungs-Box mit Tragegriff (8)

3. SICHERHEITSHINWEISE



- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!



- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

4. BEDIENUNGSANLEITUNG

• Reifenbürste

Verwenden Sie die Reifenbürste (1), um groben Schmutz von Reifen und Fahrrad zu entfernen.

• Ketten- und Ritzelbürste

Verwenden Sie die Ketten- und Ritzelbürste (2), um groben Schmutz von der Kette und den Ritzeln zu entfernen.

• Ritzelbürste und Ritzelkratzer

Verwenden Sie die Ritzelbürste (3) und den Ritzelkratzer (4), um die Zwischenräume in den Ritzeln zu reinigen.

• Rundbürsten zum Reinigen der Schaltwerke und Bremsen

Verwenden Sie die Rundbürsten (5) zum Reinigen der Schaltwerke und Bremsen, um die schwer zugänglichen Bereiche Ihres Fahrrads zu reinigen.

• Mikrofaserhandschuh und Reinigungstuch

Verwenden Sie den Mikrofaserhandschuh (6) und/oder das Reinigungstuch (7), um den Fahrradrahmen zu trocknen oder zu polieren.



Achten Sie hierbei darauf, dass dieser sauber und frei von Schmutzpartikeln ist, welche den Lack beschädigen könnten.

5. WARTUNG UND PFLEGE

Wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie es stets sauber und trocken bei Raumtemperatur auf.

Reinigen Sie es nur mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie es anschließend mit einem Tuch trocken.



Reinigen Sie das Produkt niemals mit scharfen Reinigungsmitteln.

Das Tuch und der Mikrofaserhandschuh sind maschinenwaschbar.



6. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Entsorgen Sie das Fahrradpflegeset entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

7. KONTAKTINFORMATIONEN

◊ EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

GB Bicycle care set

CONTENT

1.	PROPER USE OF THE PRODUCT	4
+2.	SCOPE OF DELIVERY	4
3.	SAFETY PRECAUTIONS	4
4.	OPERATING INSTRUCTIONS	4
5.	MAINTENANCE AND CARE	5
6.	NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION	5
7.	CONTACT INFORMATION	5



WARNING

Read the operating instructions thorough carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!

Not observing such may lead to personal injury, damage to the device or to your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well. Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!

1. PROPER USE OF THE PRODUCT

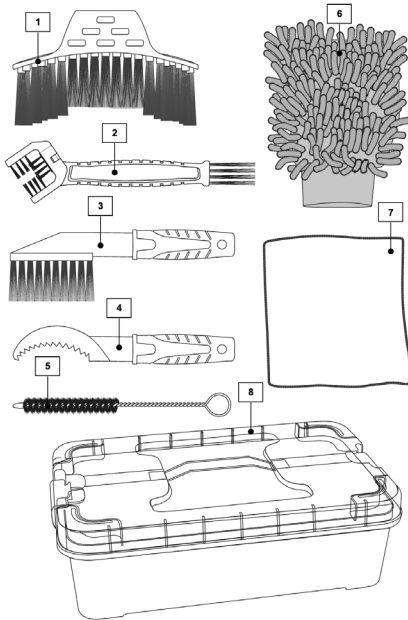
The bicycle care set is designed for cleaning and maintaining bicycles.

This care set is not intended for use by children and persons with limited mental abilities or without the necessary specialised knowledge. Keep children away from the product.

The product is not intended for commercial use.

Intended use also includes observing all information in these instructions, in particular the safety instructions. Any other use is considered improper and may result in damage to property or personal injury. EAL GmbH accepts no liability for damage caused by improper use.

2. SCOPE OF DELIVERY



- 1 x Tyre brush (1)
- 1 x Chain and sprocket brush (2)
- 2 x Pinion brush (3)
- 2 x Pinion scraper (4)
- 2 x Round brushes for cleaning derailleurs and brakes (5)
- 1 x Microfibre glove (6)
- 1 x Cleaning cloth (7)
- 1 x Storage box with carrying handle (8)

3. SAFETY PRECAUTIONS



- The warning triangle labels all instructions important to safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!

4. OPERATING INSTRUCTIONS

• Tyre brush

Use the tyre brush (1) to remove coarse dirt from the tyres and bike.

• Chain and sprocket brush

Use the chain and sprocket brush (2) to remove coarse dirt from the chain and sprockets.

• Pinion brush and pinion scraper

Use the sprocket brush (3) and the sprocket scraper (4) to clean the gaps in the sprockets.

• Round brushes for cleaning derailleurs and brakes

Use the round brushes (5) to clean the derailleurs and brakes to clean the hard-to-reach areas of your bike.

• Microfibre glove and cleaning cloth

Use the microfibre glove (6) and/or the cleaning cloth (7) to dry or polish the bike frame.



Make sure that it is clean and free of dirt particles that could damage the paintwork.

5. MAINTENANCE AND CARE

When the product is not in use, always keep it clean and dry at room temperature, clean it only with water and a mild detergent and then wipe it dry with a cloth.



Never clean the product with harsh cleaning agents.

The cloth and the microfibre glove are machine washable.



6. NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION



Dispose of the packaging according to type. Dispose of the bicycle care set in accordance with the laws and regulations applicable in your country. The materials are recyclable. By recycling, material recovery or other forms of reuse of old appliances, you are making an important contribution to protecting our environment!

7. CONTACT INFORMATION

☉ EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

(FR) Kit d'entretien pour vélo, 10 pcs.

SOMMAIRE

1.	UTILISATION CONFORME	5
2.	MATÉRIEL FOURNI	6
3.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
4.	NOTICE D'UTILISATION	6
5.	MAINTENANCE ET ENTRETIEN	6
6.	REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	6
7.	DONNÉES DE CONTACT	6



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité! Le



non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, des dégâts sur l'appareil ou sur vos biens! Conservez l'emballage d'origine, la preuve d'achat ainsi que ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement ! En cas de transmission du produit, remettez également ce mode d'emploi. Avant la mise en service, vérifiez que le contenu de l'emballage est intact et complet !

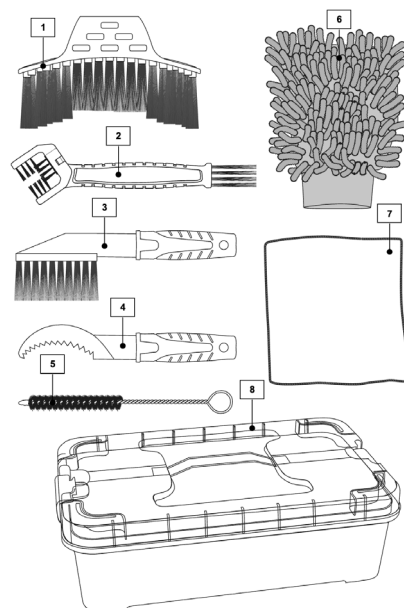
1. UTILISATION CONFORME

Le kit d'entretien pour vélos est destiné au nettoyage et à l'entretien des vélos.

Ce kit d'entretien n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales réduites ou ne disposant pas des connaissances techniques nécessaires. Les enfants doivent être tenus à l'écart du produit. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

L'utilisation conforme implique également le respect de toutes les informations contenues dans ce manuel, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. L'EAL GmbH décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

2. MATÉRIEL FOURNI



- 1 x Brosse à pneus (1)
- 1 x Brosse pour chaînes et pignons (2)
- 2 x Brosse à pignons (3)
- 2 x Gratte-pignons (4)
- 2 x Brosses rondes pour nettoyer les dérailleurs et les freins (5)
- 1 x Gant en microfibre (6)
- 1 x Chiffon de nettoyage (7)
- 1 x Boîte de rangement avec poignée (8)

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Le triangle de signalisation indique toutes les
- instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout
- moment car vous risqueriez sinon de vous blesser ou l'appareil
- risquerait d'être endommagé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne manipulez ni ne démontez jamais l'appareil !
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les
- accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est
- conseillée par le fabricant !

4. NOTICE D'UTILISATION

• Brosse à pneus

Utilisez la brosse à pneus (1) pour enlever les grosses saletés des pneus et du vélo.

• Brosse pour chaînes et pignons

Utilisez la brosse pour chaîne et pignons (2) pour enlever les grosses saletés de la chaîne et des pignons.

• Brosse à pignons et gratte-pignons

Utilisez la brosse à pignons (3) et le grattoir à pignons (4) pour nettoyer les interstices dans les pignons.

• Brosses rondes pour nettoyer les dérailleurs et les freins

Utilisez les brosses rondes (5) pour nettoyer les dérailleurs et les freins afin de nettoyer les zones difficiles d'accès de votre vélo.

• Gant en microfibre et chiffon de nettoyage

Utilisez le gant en microfibre (6) et/ou le chiffon de nettoyage (7) pour sécher ou polir le cadre du vélo.



Veillez à ce qu'il soit propre et exempt de particules de saleté qui pourraient endommager la peinture.

5. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Lorsque le produit n'est pas utilisé, conservez-le toujours propre et sec à température ambiante. Nettoyez-le uniquement avec de l'eau et un détergent doux, puis essuyez-le avec un chiffon.



Ne nettoyez jamais le produit avec des produits de nettoyage agressifs.

Le chiffon et le gant en microfibre sont lavables en machine.



6. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

Éliminez le kit d'entretien conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Les matériaux sont recyclables. En recyclant, en valorisant les matériaux ou en réutilisant les appareils usagés sous d'autres formes, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement !

7. DONNÉES DE CONTACT

☑ EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne



+49 (0)202 42 92 83 0



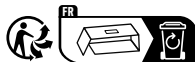
+49 (0) 202 42 92 83 – 160



info@eal-vertrieb.com



www.eal-vertrieb.com



I Set per la cura della bicicletta

INDICE

1.	USO CONFORME	7
2.	AMBITO DI CONSEGNA	7
3.	SICHERHEITSHINWEISE	7
4.	ISTRUZIONI PER L'USO	8
5.	MANUTENZIONE E CURA	8
6.	MANUTENZIONE E PULIZIA	8
7.	INFORMAZIONI DI CONTATTO	8



AVVERTENZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!

La mancata osservanza di queste istruzioni può



provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà!

Conservare la confezione originale, la prova

d'acquisto e queste istruzioni come riferimento

futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.

Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!

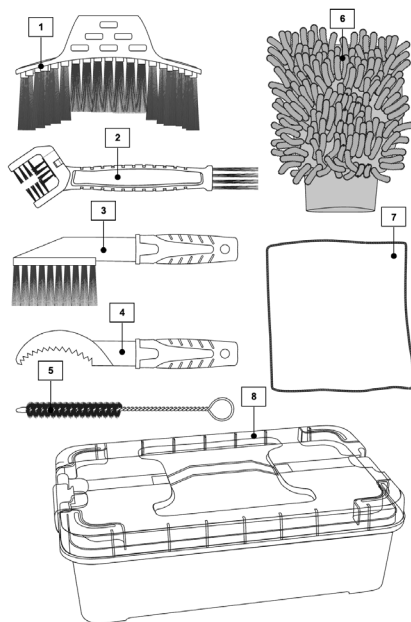
1. USO CONFORME

Il set per la cura delle biciclette è stato progettato per la pulizia e la manutenzione delle biciclette.

Questo set di cura non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o senza le necessarie conoscenze specialistiche. Tenere i bambini lontani dal prodotto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

L'uso previsto comprende anche l'osservanza di tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni, in particolare quelle relative alla sicurezza. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni a cose o persone. EAL GmbH non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio.

2. AMBITO DI CONSEGNA



- 1 x Spazzola per pneumatici (1)
- 1 x Spazzola per catena e pignone (2)
- 2 x Spazzola del pignone (3)
- 2 x Raschietto del pignone (4)
- 2 x Spazzole rotonde per la pulizia di deragliatori e freni (5)
- 1 x Guanto in microfibra (6)
- 1 x Panno per la pulizia (7)
- 1 x Contenitore con maniglia per il trasporto (8)

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Il triangolo di segnalazione identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Non lasciare il materiale d'imballaggio in giro con noncuranza. Questo può diventare

un giocattolo pericoloso per i bambini!

- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!

4. ISTRUZIONI PER L'USO

• Spazzola per pneumatici

Utilizzare la spazzola per pneumatici (1) per rimuovere lo sporco più grossolano dai pneumatici e dalla bicicletta.

• Spazzola per catena e pignone

Utilizzare la spazzola per catena e pignoni (2) per rimuovere lo sporco grossolano dalla catena e dai pignoni.

• Spazzola pignone e raschietto pignone

Utilizzare la spazzola per pignoni (3) e il raschietto per pignoni (4) per pulire gli spazi vuoti nei pignoni.

• Spazzole rotonde per la pulizia di deragliatori e freni

Utilizzate le spazzole rotonde (5) per pulire i deragliatori e i freni per pulire le aree più difficili da raggiungere della bicicletta.

• Guanto e panno di pulizia in microfibra

Utilizzare il guanto in microfibra (6) e/o il panno di pulizia (7) per asciugare o lucidare il telaio della bicicletta.



Assicurarsi che sia pulito e privo di particelle di sporco che potrebbero danneggiare la vernice.

5. MANUTENZIONE E CURA

Quando il prodotto non viene utilizzato, conservarlo sempre pulito e asciutto a temperatura ambiente. Pulirlo solo con acqua e un detergente delicato, quindi asciugarlo con un panno.



Non pulire mai il prodotto con detergenti aggressivi.

Il panno e il guanto in microfibra sono lavabili in lavatrice.



6. MANUTENZIONE E PULIZIA



Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire il set per la cura della bicicletta in conformità alle leggi e alle normative vigenti nel proprio Paese. I materiali sono riciclabili. Con il riciclaggio, il recupero dei materiali o altre forme di riutilizzo dei vecchi apparecchi, date un'importante contributo alla tutela dell'ambiente!

7. INFORMAZIONI DI CONTATTO

◉ EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germania



+49 (0)202 42 92 83 0



+49 (0) 202 42 92 83 – 160



info@eal-vertrieb.com



www.eal-vertrieb.com

